

(在填寫本表格前，請細閱表格的附註)
(Please read the Notes before completing this form)

檔號 Ref.: A - _____
(請提供本處檔號)
(Please quote our ref.)

根據有獎娛樂遊戲牌照編號 _____
在處所內使用獲批准的有獎娛樂遊戲報告^{備註}

**Report on the use of approved games of amusement with prizes^{Remarks}
in premises licensed with Amusements With Prizes Licence No. _____**

A. 持牌人資料 Particulars of Licensee

1. 英文姓名 (Mr./Mrs./Miss/Ms.*)
Name in English : _____
2. 中文姓名 (先生/太太/小姐/女士*)
Name in Chinese : _____
3. 香港身份證號碼 HKID Card No. : _____ ()
4. 公司/團體名稱
Name of Company/Organisation : _____
5. 持牌處所地址 Address of Licensed Premises : _____

6. 電話號碼 Tel. No. _____ 7. 傳真號碼 Fax. No. _____

8. 本人欲報告將會於上述持牌處所(牌照編號 _____)增加及/或刪除以下“獲批准的有獎娛樂遊戲”^{備註}，同時一併提交有關處所建議修訂後的最新有獎娛樂遊戲名單(見附件)。(如有需要，可另紙書寫。)

I wish to report that the following “approved games of amusement with prizes”^{Remarks} will be added and/or deleted on the above licensed premises (licence no. _____), and to submit the updated AWPL game list (see Annex). (Use additional sheets if necessary.)

增加的遊戲(依英文字母順序) Games <u>added</u> (in alphabetical order)				刪除的遊戲(依英文字母順序) Games <u>deleted</u> (in alphabetical order)			
	名稱 Name	數目 No.	由本處填寫 For official use		名稱 Name	數目 No.	由本處填寫 For official use
1.				1.			
2.				2.			
3.				3.			
4.				4.			
5.				5.			
6.				6.			

B. 聲明 Declaration

本人確認以上所有遊戲均屬“獲批准的有獎娛樂遊戲”^{備註}，並會將遊戲設定在獲批准的遊戲模式。所有遊戲須在食物環境衛生署批准更改相關的公共娛樂場所牌照後才使用。本人完全明白及同意，如違反此確認及承諾，會令此提交民政事務局局長委派的公職人員的報告無效。

I confirm that all the above game(s) is/are “approved game(s) of amusement with prizes”^{Remarks} and will stick to the approved playing mode(s). The game(s) will be used only after the approval for the corresponding change in the Places of Public Entertainment Licence has been granted by the Food and Environmental Hygiene Department. I fully understand and agree that any violation of this confirmation and undertaking will render this report to the public officer appointed by the Secretary for Home Affairs invalid.

日期： _____ 簽名： _____
Date : _____ Signature : _____

C. 由本處填寫 For Official Use

獲分配的序號：
S/N assigned :

收件人： _____ 簽名： _____
Received by : _____ Signature : _____
(姓名及職位 Name and Post)

日期 Date : _____

備註： “獲批准的有獎娛樂遊戲”指民政事務局局長委派的公職人員（“有關公職人員”）曾批准個別持牌人於其各獲發有獎娛樂遊戲牌照的處所內安裝或放置供使用及操作的有獎娛樂遊戲。本表格只適用於持牌人更改其領有有效有獎娛樂遊戲牌照的處所獲批准的有獎娛樂遊戲。

如欲使用未曾獲批准的有獎娛樂遊戲，或以新／不同玩法使用／操作曾獲批准的有獎娛樂遊戲，須另外提交申請；並須一併提交顯示遊戲機外形及場地的彩色照片，以及說明遊戲的玩法。在得到有關公職人員批准後，這些遊戲方可在持牌處所內使用或操作。

Remarks : “Approved games of amusement with prizes” refer to the games of amusement with prizes which have been previously approved by the public officer appointed by the Secretary for Home Affairs (“the public officer”) for installation or placing for use or operation in the licensee’s various premises licensed with the Amusements With Prizes Licence (AWPL). This form is only applicable to the change in approved games of amusement with prizes in the licensee’s premises with an existing valid AWPL.

If games of amusement with prizes which are not previously approved or games previously approved but with new/different modes of playing are proposed to be used or operated, a separate application, together with the colour photograph(s) showing the appearance and playfield of the game machines and description of the mode of playing the games should be submitted for the public officer’s approval before these games could be used or operated in a licensed premises.

有獎娛樂遊戲牌照
AMUSEMENTS WITH PRIZES LICENCE

牌照編號 / Licence No. :	
持牌人 / The Licensee : [請一併填上公司或團體名稱(如適用) / Please also fill in the name of the Company / Organisation (if applicable)]	
持牌處所 / Licensed premises :	

根據持牌人於 DD/MM/YYYY 報告，上述持牌處所已更新獲批准使用的有獎娛樂遊戲名單*，詳情如下：(*註：如空位不敷應用，請另加新頁續寫資料。)

As reported by the Licensee on DD/MM/YYYY, the game list* of approved games of amusement with prizes of the above licensed premises has been revised, details are as follows [*Remarks: If the space provided is insufficient for filling in the information required, please continue on a separate sheet(s).] -

Received by OLA,HAD on

附註(1-7)

1. 本表格的 A 部及 B 部均須全部填寫，字體必須清晰，並由持牌人妥為簽署(一式兩份)。填妥的表格經牌照事務處蓋印後，由持牌人及牌照事務處各自保留一份。
2. 只有在取得牌照事務處已蓋印的遊戲名單後，新加入的遊戲才可運作。已蓋印的最新遊戲名單需放置在處所，供警方查閱。在處所內裝設及運作的遊戲數目，不得超出獲批准的有獎娛樂遊戲名單上的遊戲數目。
3. 在食物環境衛生署對有關公眾娛樂場所牌照批准相應修訂後，A 部第 8 項的有獎娛樂遊戲使用修訂方為有效。
4. 請注意，你須遵從食物環境衛生署及其他政府部門按照法例而施加的規定。
5. 如通知表格及 / 或遊戲名單有任何錯漏，我們會通知你盡快作出更正。
6. 查詢申報手續，請致電 2116 5230。
7. 在本表格提供的個人資料會作下列用途：
 - (a) 方便執行與上述牌照有關的法律、規例或條件；及
 - (b) 方便政府就相關牌照事宜與持牌人溝通。

如欲更改或查閱本表格提供的個人資料，請致電與牌照主任(遊戲機中心)11 (電話：2116 5137)或文書主任(遊戲機中心)(電話：2116 5230)聯絡。

民政事務總署
牌照事務處
二零一八年五月

Notes (1 – 7)

1. Parts A and B of this form must be completed in full, legibly and duly signed by the licensee (in duplicate). One completed copy each would be kept by the licensee and the Office of the Licensing Authority (OLA) after being stamped by the OLA.
2. The added game can be operated only after you have received the stamped revised game list from OLA. The stamped revised game list should be available at the premises for checking by the Police. The number of games installed and operated in the premises must not exceed that in the list of approved games of amusement with prizes.
3. The change in the use of the games of amusement with prizes in item 8 in Part A will be effected only after the approval for the corresponding change in the Places of Public Entertainment Licence has been given by the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD).
4. You are reminded to observe the requirements imposed under the legislation administered by the FEHD and other Government departments.
5. If discrepancies are found in the Form and/or the game list, you will be informed to rectify them as soon as possible.
6. For enquiries on report procedures, please call 2116 5230.
7. The personal data provided in this form will be used for the following purposes:
 - (a) To facilitate enforcement of the laws, regulations or conditions in respect of the above licence; and
 - (b) To facilitate communication between the Government and the licensee on relevant licensing matters.

For correction of or access to personal data given in this form, please contact the Licensing Officer (Amusement)11 at 2116 5137 or Clerical Officer (Amusement) at 2116 5230.

Office of the Licensing Authority
Home Affairs Department
May 2018